

1. Last week I taught Gal 4:12 and when time expired we were studying Gal 4:13.



2. Before we continue you may want to use the provisions of 1Jo 1:9 by silently naming sin to God as the Holy Spirit may show.

3. Let's see how Gal 4:6-12 looks by way of an expanded translation.

Expanded Translation

Gal 4:6 Moreover, because you are now sons, God the Father has sent the Spirit of his Son, Jesus Christ, into your right lobes, where He cries out, "Abba, Father."

Gal 4:7 Consequently you are no longer under bondage; therefore you are also an heir because the Father has been completely satisfied through and by means of the work of Jesus the Christ.

Gal 4:8 As an unbeliever you knew not God but you chose to serve those who were in the essence of the matter, not gods at all;

Gal 4:9 but now, having known God, but rather having been known by God, why do you wish to turn again to these weak and destitute principles of the Mosaic Law with its associated bondage?

Gal 4:10 You scrupulously observe certain Jewish holidays, special months, and years.

Gal 4:11 I am greatly concerned about you for it seems my teaching about the grace of God has fallen on deaf ears.

Gal 4:12 My brothers and sisters I pray for you regularly for I really want you to be as I am, because I am also like you, and you have certainly not wronged me in any way;

4. So far we have exegeted that portion of Gal 4:13 which in the KJV has been translated "Ye know how through infirmity of the flesh I preached the gospecl ..." noting it might better be rendered "**formerly, when I was weak and infirm I proclaimed the good news ...**"

5. The entire verse has been translated in the KJV:

KJV-Sentence Continues

Gal 4:13 Ye know how through infirmity of the flesh I preached the gospel unto you at the first.

6. I want to review some of that learned and then begin new material on page three.

Introduction

1. Clearly Paul is fearful of the well-being of the Galatians.
2. They have adroitly been enticed into keeping feast and festival days proscribed by the law and now they are being asked to implement circumcision. Paul had worked for some five years with the southern Galatians and now they are willing to throw away doctrine for legalism.
3. The phrase "ye have not injured me at all" in verse 12 belongs with verse 13. This is a reference to some infirmity plaguing him when he first came to Galatia.
4. Now let's review what we exegeted last week.

YE KNOW HOW δε οίδα

1. **De Oida** is better translated "now most of you will recall how ..."
2. The presumption of Paul is that the Galatians will recall what condition he was in when first arriving in the province of Galatia.
3. I gave you several uses of **Oida** in Scripture. Mat 6:8, 7:11, Rom 6:9-12, Rom 6:16; 1Th 4:2-3 and 1Th 5:12-13

THROUGH INFIRMITY οτι δια ασθενεια

1. **Hoti Dia Astheneia** is better translated "because of my infirmity." **Astheneia** appears more than 25 times in the New Testament where it is translated variously "infirmity, infirmities, weakness, sickness" or "diseases." Joh 11:3-11; Acts 28:7-10; Rom 8:26-28; Heb 11:32-38;

OF THE FLESH Ο ΣΑΡΚΟΣ

1. **Ho Sarkos** is well translated “of the flesh ...”
2. **Sarkos** appears 11 times in the Scripture where it is translated “carnal, fleshly” or “flesh.” 1Co 3:1-6; 2Co 1:12; 2Co 10:4-6; 1Pe 2:11-12

I PREACHED THE GOSPEL ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΩ

1. **Euangelizo** is better “I announced the good news of the gospel ...”
2. **Euangelizo** appears more than 50 times in Scripture where it is translated “preach, preached, preaching, that preach the gospel, bring glad tidings, to preach the gospel, brought good tidings” or “that have preached the gospel.” Examples:

Luk 3:18 And many other things in his exhortation **preached** he unto the people.
Luk 3:19 But Herod the tetrarch, being reprov'd by him for Herodias his brother Philip's wife, and for all the evils which Herod had done,
Luk 3:20 Added yet this above all, that he shut up John in prison.

Acts 10:34 Then Peter opened his mouth, and said, Of a truth I perceive that God is no respecter of persons:

Acts 10:35 But in every nation he that feareth him, and worketh righteousness, is accepted with him.

Acts 10:36 The word which God sent unto the children of Israel, **preaching** peace by Jesus Christ: (he is Lord of all:)

Acts 10:37 That word, I say, ye know, which was published throughout all Judaea, and began from Galilee, after the baptism which John preached;

Acts 10:38 How God anointed Jesus of Nazareth with the Holy Ghost and with power: who went about doing good, and healing all that were oppressed of the devil; for God was with him.

Acts 10:39 And we are witnesses of all things which he did both in the land of the Jews, and in Jerusalem; whom they slew and hanged on a tree:

Acts 10:40 Him God raised up the third day, and shewed him openly;

Acts 10:41 Not to all the people, but unto witnesses chosen before God, even to us, who did eat and drink with him after he rose from the dead.

Rom 10:14 How then shall they call on him in whom they have not believed? and how shall they believe in him of whom they have not heard? and how shall they hear without a preacher?

Rom 10:15 And how shall they preach, except they be sent? as it is written, How beautiful are the feet of them **that preach the gospel** of peace, and **'bring glad tidings** of good things'!

Rom 15:20 Yea, so have I strived **to preach the gospel**, not where Christ was named, lest I should build upon another man's foundation:

Rom 15:21 But as it is written in Isa 52:15, To whom he was not spoken of, they shall see: and they that have not heard shall understand.

1Th 3:6 But now when Timotheus came from you unto us, and **brought us good tidings** of your faith and charity, and that ye have good remembrance of us always, desiring greatly to see us, as we also to see you:

1Th 3:7 Therefore, brethren, we were comforted over you in all our affliction and distress by your faith:

1Th 3:8 For now we live, if ye stand fast in the Lord.

1Pe 1:12 Unto whom it was revealed, that not unto themselves, but unto us they did minister the things, which are now reported unto you by them **that have preached the gospel** unto you with the Holy Ghost sent down from heaven; which things the angels desire to look into.

1Pe 1:13 Wherefore gird up the loins of your mind, be sober, and hope to the end for the grace that is to be brought unto you at the revelation of Jesus Christ;

1Pe 1:14 As obedient children, not fashioning yourselves according to the former lusts in your ignorance:

1Pe 1:15 But as he which hath called you is holy, so be ye holy in all manner of conversation;

1Pe 1:16 Because it is written, Be ye holy; for I am holy.

Rev 14:6 And I saw another angel fly in the midst of heaven, having the everlasting gospel **to preach** unto them that dwell on the earth, and to every nation, and kindred, and tongue, and people,

UNTO YOU AT THE FIRST, **ΣΥ Ο ΠΡΟΤΕΡΟΝ**,

1. **Su Ho Proteron** is better “formerly to you when I was weak and infirm, ...

2. **Su** is the 2nd person pronoun declined as a dative plural followed by the adverb **Proteron**.

3. **Proteron** appears some ten times in the New Testament where it is translated “before, first, at the first” or “former.” For example:

Joh 6:55 For my flesh is real food and my blood is real drink.

Joh 6:56 Whoever eats my flesh and drinks my blood remains in me, and I in him.

Joh 6:57 Just as the living Father sent me and I live because of the Father, so the one who feeds on me will live because of me.

Joh 6:58 This is the bread that came down from heaven. Your forefathers ate manna and died, but he who feeds on this bread will live forever.”

Joh 6:59 He said this while teaching in the synagogue in Capernaum.

Joh 6:60 On hearing it, many of his disciples said, "This is a hard teaching. Who can accept it?"

Joh 6:61 Aware that his disciples were grumbling about this, Jesus said to them, "Does this offend you?"

Joh 6:62 What if you see the Son of Man ascend to where he was **before!**

Joh 6:63 The Spirit gives life; the flesh counts for nothing. The words I have spoken to you are spiritual in nature and teach of spiritual things.

Heb 7:27 Unlike the other high priests, he does not need to offer sacrifices day after day, **first** for his own sins, and then for the sins of the people. He sacrificed for their sins once for all when he offered himself.

Heb 10:30 For we know him that hath said, Vengeance belongeth unto me, I will recompense, saith the Lord. And again, The Lord shall judge his people.

Heb 10:31 It is a fearful thing to fall into the hands of the living God.

Heb 10:32 But call to remembrance the **former** days, in which, after ye were illuminated, ye endured a great fight of afflictions;

Heb 10:33 Partly, whilst ye were made a gazingstock both by reproaches and afflictions; and partly, whilst ye became companions of them that were so used.

1Pe 1:14 As obedient children, not fashioning yourselves according to the **former** lusts in your ignorance:

1Pe 1:15 But as he which hath called you is holy, so be ye holy in all manner of conversation;

1Pe 1:16 Because it is written, Be ye holy; for I am holy.

4. Now let's see how the sentence begun in verse twelve and completed in verse thirteen looks by way of an expanded translation.

Expanded Translation

Gal 4:12 My brothers and sisters I pray for you regularly for I really want you to be as I am, because I am also like you, and you have certainly not wronged me in any way;

Gal 4:13 formerly, when I was weak and infirm I preached the gospel to you,

End Lesson Taught 12-20-1016

The Westbank Bible Church does not seek donations nor do we authorize any business to solicit same on behalf of the Church.